VAL'TECH

> Notice Originale
> Manuel de l'Utilisateur

# ÉQUILIBREUSE DE ROUE « VL »



CE

Ce produit est conforme aux dispositions de la directive européenne conformément à la directive 2006/42/UE, concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux machines et au droit du travail.

www.vallet-distribution.fr

**1. INTRODUCTION** 4
1.1. Généralités 4
1.2. Domaine d'utilisation 5
1.3. Garantie 5
**2. SÉCURITÉ** 6
2.1. Consignes 6
2.2. Dispositifs de sécurité 6
**3. IDENTIFICATION** 7
**4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** 11
**5. TRANSPORT, MANUTENTION ET STOCKAGE** 12
5.1. Réception 12
5.2. Déballage 12
5.4. Manutention 13
5.3. Stockage 13
5.5. Expédition 13
**6. INSTALLATION** 14
6.1. Positionnement 14
6.2. Fixation 14
6.3. Assemblage 15
6.4. Branchement électrique 16
**7. UTILISATION** 17
7.1. Démarrage 17
7.2. Choix du mode d'équilibrage 17
7.3. Mise en place d'une roue 18
7.4. Équilibrage de la roue 19
7.5. Fonction « OPT » (optimisation) 22
7.6. Fonction « SPLIT » (masses cachées) 24
7.7. Arrêt 25
**8. PARAMÉTRAGE** 26
8.1. Paramètres système 26
8.2. Unités système 27
**9. ENTRETIEN** 28
9.1. Programme 28
9.2. Nettoyage 28
9.3. Vérification du fonctionnement 28
9.4. Calibrage « 100 grammes » 30
9.5. Étalonnage de la pige automatique 31
**10. PANNES ET REMÈDES** 32
**11. FIN DE VIE** 33
**12. CONTACT** 33
**13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE** 34

# 1. INTRODUCTION

## 1.1. Généralités

Ce manuel de l'utilisateur est un élément essentiel du produit. Il doit toujours être disponible et conservé dans un endroit visible et accessible par le personnel qui utilise le produit.

Tout manuel incomplet doit être immédiatement remplacé par un nouvel exemplaire.

Cette documentation contient des informations protégées par le droit d'auteur. Il est interdit de photocopier, de reproduire, de traduire ou d'entrer dans une banque de données tout ou partie de cette documentation sans notre autorisation préalable écrite. Nous nous réservons tous les droits.

Lire attentivement ce manuel car il contient toutes les informations nécessaires à l'identification, l'installation, l'emploi et l'entretien de ce produit dans des conditions respectant les normes de sécurité. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Noter le numéro de série dans ce manuel afin d'assurer la traçabilité du produit en cas de panne, de demande de pièce de rechange, de vente ou même de vol. Noter également ce numéro sur une feuille séparée qui soit conservée dans un endroit sûr.

Un entretien approprié, des soins et des contrôles constants sont essentiels pour le bon fonctionnement, la performance optimale et la longévité du produit. Pour cette raison, il est important de noter régulièrement toutes les interventions effectuées sur le produit, les différents entretiens et respecter tout ce qui est présenté dans ce manuel.

Toutes les informations, illustrations et spécifications présentes dans ce manuel sont basées sur les dernières données disponibles à la date de publication. Nous nous réservons le droit de modifier ce manuel à tout moment et sans préavis.

**NUMÉRO DE SÉRIE**

## 1.2. Domaine d'utilisation

Ce produit est conçu pour être utilisé à des fins uniquement professionnelles nécessitant l'usage de celui-ci. Toute autre utilisation est contraire à l'usage « normal » de ce produit. Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels résultant d'un usage non « normal », les risques étant donc de la responsabilité de l'utilisateur. L'usage « normal » implique le respect des règles écrites dans ce manuel.

Ce produit doit être utilisé, entretenu et remis en état par des personnes compétentes et formées sur ce type de produit. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité et de médecine du travail. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée au produit sans notre accord.

## 1.3. Garantie

Pour connaître nos conditions de garantie, merci de consulter nos Conditions Générales de Vente (C.G.V.).

# 2. SÉCURITÉ

## 2.1. Consignes

» Lire attentivement ce manuel.
» Ne pas utiliser sans avoir eu de formation préalable.
» Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
» Ne pas démonter ou modifier l'appareil sous quelque forme que ce soit et en particulier les systèmes de sécurité.
» Ne pas utiliser l'appareil au-delà de ses limites.
» Faire réparer votre appareil par nos techniciens ou des techniciens agréés.
» Ne pas utiliser ou intervenir sur l'appareil en cas de fatigue excessive ou sous l'emprise de médicaments, de stupéfiants ou toute autre substance réduisant la vigilance.
» Maintenir l'appareil et sa zone d'utilisation propres et absents de tout corps gras ou glissant.
» Ne pas verser de liquide directement sur l'appareil.
» Ne pas tirer sur les câbles électriques pour les débrancher.
» Ne pas débrancher l'appareil pour l'arrêter.

**PENDANT L'UTILISATION**

» Ne pas couvrir l'appareil.
» Porter des vêtements ajustés au corps, des chaussures de sécurité et des gants de protection. Éviter de porter des bijoux.
» En cas d'urgence ou d'anomalie suspectée ou détectée, arrêter immédiatement l'appareil.

**AVANT TOUTE INTERVENTION**

» Vérifier que l'appareil est débranché.
» Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection.
» Utiliser uniquement du matériel adapté.
» N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

## 2.2. Dispositifs de sécurité

» Interrupteur « ON/OFF ».
» Capot de protection.
» Contacteur de sécurité : empêche de démarrer un cycle de mesure si le capot est relevé.

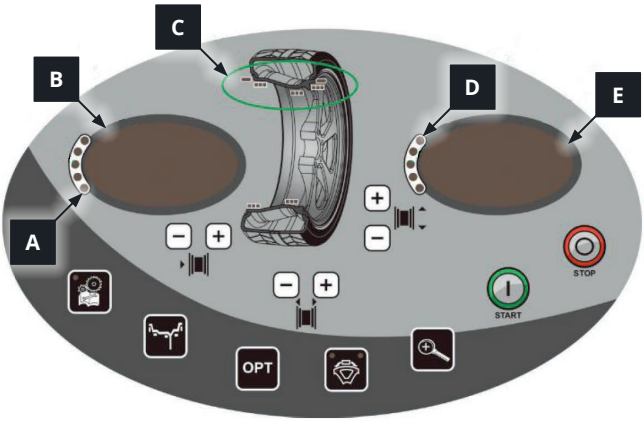
# 3. IDENTIFICATION

**Vue globale**




| | | | |
|---|---|---|---|
| **A** | Porte-cône (x3) | **E** | Arbre fileté |
| **B** | Interrupteur « ON/OFF » | **F** | Porte-outils |
| **C** | Panneau de contrôle | **G** | Pédale de freinage de la roue |
| **D** | Capot de protection | | |

**Panneau de contrôle**




| | |
|---|---|
| **A** | Indicateur de position du déséquilibre intérieur |
| **B** | Afficheur intérieur |
| **C** | DEL de sélection du mode d'équilibrage |
| **D** | Indicateur de position du déséquilibre extérieur |
| **E** | Afficheur extérieur |

**Liste des boutons**



Bouton « CALIBRAGE »



Bouton « SÉLECTION »




Bouton « OPT » (pour la fonction « optimisation »)



Bouton « SPLIT » (pour la fonction « masses cachées »)



Bouton « DÉTAIL »




Bouton « START »




Bouton « STOP »



Boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « a »

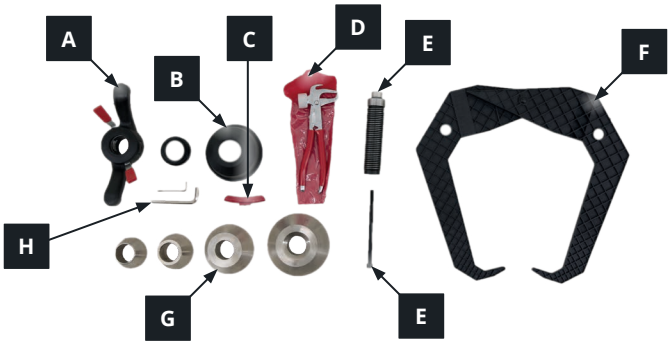


Boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « b »



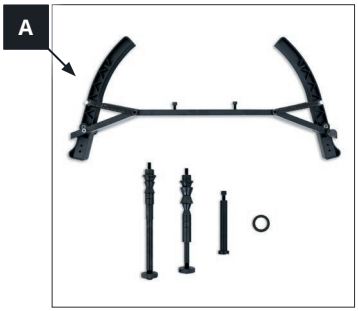
Boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « d »

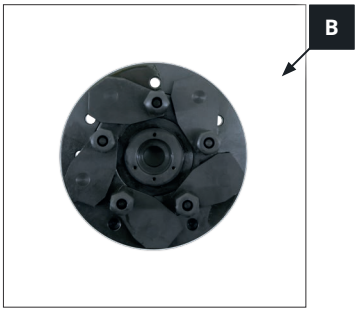
## Accessoires de série




| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Écrou de serrage rapide | E | Arbre fileté et vis |
| B | Coussin et bol pour écrou | F | Compas |
| C | Masse étalon de 100 gr | G | Cône (x4) |
| D | Pince à masse et étui | H | Clé Allen (x2) |

## Options




| | | |
|---|---|---|
| A | Kit moto | Pour équilibrer des roues de moto. |
| B | Bride universelle | Pour équilibrer des roues « VL » sans trou central. |

# 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| **Tension d'alimentation** | 230 V monophasé - 50 Hz |
| **Puissance** | 200 W |
| **Diamètre de la roue** | 10 à 24" (254 à 609 mm) |
| **Poids maximal de la roue** | 65 kg |
| **Largeur de la jante** | 1,5 à 20" (39 à 508 mm) |
| **Vitesse de rotation de la mesure** | 200 tr/min |
| **Précision de la mesure** | 1 g / 2,81° |
| **Durée d'un cycle de mesure** | 8 s |
| **Dimensions nettes (capot levé)** | L. 1300 x l. 1100 x H. 1700 mm |
| **Dimensions brutes** | L. 1140 x l. 980 x H. 1600 mm |
| **Poids net** | 98 kg |
| **Poids brut** | 110 kg |
| **Niveau de bruit** | < 70 dB(A) |

# 5. TRANSPORT, MANUTENTION ET STOCKAGE

**ATTENTION**
**Porter des chaussures de sécurité et des gants de protection.**

## 5.1. Réception

Malgré tous les contrôles effectués avant la livraison, il y a toujours la possibilité que quelques anomalies surviennent durant le transport. Pour cette raison, avant la mise en service, l'appareil doit être contrôlé pour vérifier les éventuels dommages.

De plus, il faut observer celui-ci pendant les premières heures de fonctionnement pour déceler toute anomalie.

**Ne pas utiliser votre appareil en cas de dommage ou d'anomalie détectée, merci de nous contacter.**

## 5.2. Déballage

01. Retirer l'emballage.
02. S'assurer que tous les éléments de l'appareil sont bien fixés et que celui-ci n'a pas été endommagé.
03. Désolidariser l'appareil de la palette.
04. Retirer l'appareil de sa palette.

Conserver l'emballage pour tout transport futur et pendant la période contractuelle de garantie. Toutefois, les différents éléments de l'emballage sont à recycler conformément à la législation locale en vigueur.

## 5.4. Manutention

**ATTENTION**
**Avant toute manutention, débrancher l'appareil du réseau électrique.**

**Avec la palette :** lever l'appareil à l'aide d'un outil approprié par la palette (chariot élévateur, transpalette, etc.).
**Sans la palette :** lever l'appareil avec des sangles et un pont élévateur par la base de l'appareil. Il est interdit de lever l'appareil par l'arbre sous peine de le dérégler.

## 5.3. Stockage

**NOTA**

**En cas de stockage des appareils dans leurs emballages d'origine, nous recommandons de ne pas superposer plusieurs appareils.**

**Emballage**

Les emballages doivent être stockés dans un endroit couvert, à l'abri d'une exposition directe aux rayons du soleil et de l'humidité, et à une température ambiante comprise entre -10°C et +40°C.

**Appareil**

Couvrir l'appareil dans un endroit sec, propre, abrité, ayant une température ambiante comprise entre +5°C et +50°C et une humidité relative entre 0% et 85%.

## 5.5. Expédition

01. S'assurer que l'appareil ne présente pas de pièce non fixée ou non serrée.
02. Placer l'appareil sur sa palette d'origine.
03. Fixer l'appareil à sa palette.
04. Placer et fixer l'emballage d'origine à la palette.

Pour éviter toute détérioration, ne pas superposer un autre colis sur l'emballage de l'appareil. Veiller à toujours garder l'appareil dans sa position de fonctionnement pendant le transport.

# 6. INSTALLATION

**ATTENTION**
**Porter des chaussures de sécurité et des gants de protection.**

## 6.1. Positionnement

Il est obligatoire de choisir l'emplacement de l'appareil en respectant la législation locale en vigueur.

**L'appareil doit être installé dans un local :**

- Ayant un support en béton, plat, solide et horizontal (inclinaison < 5°).
- À l'air propre et frais.
- Ayant une température ambiante comprise entre +5°C et +50°C.
- Ayant une humidité relative comprise entre 0% et 85%.
- Non soumis au gel.
- Suffisamment éclairé.

L'appareil doit avoir un espacement d'au moins 20 cm autour de lui.
Il faut également prévoir suffisamment de place pour mettre en place une roue et utiliser l'appareil.

**ATTENTION**
**Dans le cas d'une installation dans d'autres conditions que celles listées ci-dessus, merci de nous contacter.**

## 6.2. Fixation

Fixer l'appareil par les 3 trous de fixations prévus sur la base.
Utiliser des vis d'expansion M10 pour la fixation.

## 6.3. Assemblage

### Capot de protection

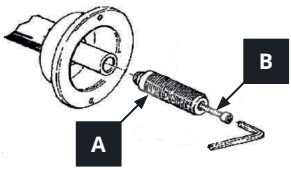



01. Assembler les deux parties du capot avec les 6 vis M5x17 **A** et leurs écrous.
02. Fixer le capot à son arceau à l'aide des 3 vis M5x17 **B**.
03. Insérer le capot assemblé sur le support et fixer le capot à l'aide de la vis M8x40 **C** et son écrou.

### Panneau de contrôle

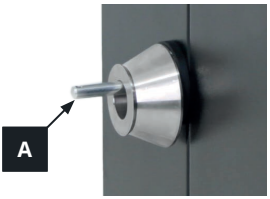
01. Desserrer les 3 vis et leurs rondelles situées à l'arrière de l'appareil.
02. Placer le panneau de contrôle.
03. Placer et serrer les 3 vis et leurs rondelles.

### Arbre fileté




01. Placer l'arbre fileté **A** sur l'arbre de l'appareil.
02. Tout en maintenant l'arbre, placer la vis M10x150 **B** fournie.
03. Serrer la vis au maximum avec la clé Allen fournie.

### Portes-cône




Visser les 3 portes-cônes **A** dans leurs emplacements.

## 6.4. Branchement électrique

**ATTENTION**
**Seul un électricien qualifié peut brancher électriquement l'appareil à l'installation.**
**Un branchement électrique incorrect peut endommager l'appareil.**

Toujours connecter l'appareil à une installation électrique équipée d'un disjoncteur magnéto-thermique courbe D adapté à l'intensité du courant du moteur électrique de l'appareil (voir plaque signalétique).

La protection électrique contre les surintensités doit être conforme au 7.2 de la norme EN 60204-1:2006.
La protection électrique contre les surintensités doit être conforme au 7.2 de la norme EN 60204-1:2006.

Brancher la fiche de l'appareil à une prise de courant conforme.
Placer le câble d'alimentation de manière à éviter toute chute.

# 7. UTILISATION

**ATTENTION**
**Lire attentivement les consignes de sécurité.**
**Avant toute utilisation, vérifier l'état global de l'appareil.**

## 7.1. Démarrage

Après avoir branché correctement l'appareil, mettre l'interrupteur « ON/OFF » sur « I ».

## 7.2. Choix du mode d'équilibrage

Choisir le mode d'équilibrage selon le type de jante à équilibrer.




**Mode « DYN »**
Clipper des masses à frapper sur l'intérieur et l'extérieur de la jante.




**Modes « ALU-S »**
Coller des masses sur l'intérieur et le milieu de la jante.




**Mode « ALU-3 »**
Coller des masses sur l'intérieur et l'extérieur de la jante.




**Mode « ALU-2 »**
Clipper des masses à frapper sur l'intérieur et coller des masses sur le milieu de la jante.




**Mode « ALU-4 »**
Clipper des masses à frapper sur l'intérieur et coller des masses sur l'extérieur de la jante.




**Mode « ALU-5 »**
Clipper des masses à frapper sur l'extérieur et coller des masses sur l'intérieur de la jante.




**Mode « STA »**
Coller des masses sur le milieu de la jante.
Utiliser ce mode pour les roues «moto».

## 7.3. Mise en place d'une roue

**ATTENTION**
**Ne pas faire glisser la roue sur l'arbre pour ne pas rayer ce dernier. Soulever et placer la roue correctement sur l'arbre.**

Retirer les masses présentes sur la jante.
Mettre en place la roue selon l'une de ces 2 méthodes :

**Cône à l'extérieur de la jante**



01. Installer la roue sur l'arbre fileté.
02. Installer le cône correspondant à la taille du trou de la jante sur l'arbre.
03. Installer et serrer l'écrou de serrage rapide sur l'arbre. Utiliser la pédale de frein.

**Cône à l'intérieur de la jante**

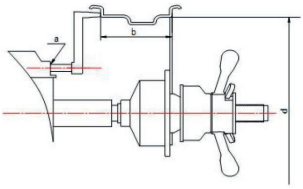


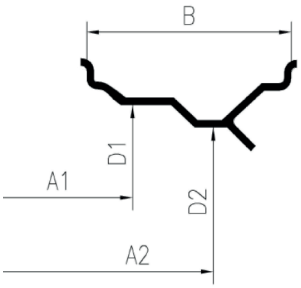
01. Installer le cône correspondant à la taille du trou de la jante sur l'arbre.
02. Installer la roue sur l'arbre fileté.
03. Installer le coussin du bol et le bol sur l'écrou de serrage rapide.
04. Installer et serrer l'écrou de serrage rapide sur l'arbre. Utiliser la pédale de frein.

Une fois la roue mise en place, la faire tourner à la main sur l'arbre et vérifier qu'elle soit correctement installée. Si elle vacille de gauche à droite, resserrer l'écrou de serrage rapide ou changer de méthode de mise en place.

## 7.4. Équilibrage de la roue

**Valeurs nécessaires à la mesure du déséquilibre**






**Valeur « a » et « a1 »**
Cette valeur correspond à la distance entre l'équilibreuse et « l'intérieur » de la jante.

Pointer la pige comme illustré sur le schéma du mode d'équilibrage choisi et lire la valeur sur la réglette de la pige au point indiqué.
Sur cet appareil, la valeur est mesurée automatiquement par la pige.
Régler avec les boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « a ».

**Valeur « a2 »**
Nécessaire uniquement pour les modes « ALU-S » et « ALU-3 ».
Cette valeur correspond à la distance entre l'équilibreuse et « l'extérieur » de la jante.

Pointer la pige comme illustré sur le schéma du mode d'équilibrage choisi et lire la valeur sur la réglette de la pige au point indiqué.
Sur cet appareil, la valeur est mesurée automatiquement par la pige.
Régler avec les boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « b ».

**Valeur « b »**
Cette valeur correspond à la largeur de la jante. Elle n'est pas nécessaire pour les modes « ALU-S » et « ALU-3 ».

Placer le compas pour mesurer la largeur de la jante comme indiqué sur le schéma ci-dessus.
Régler avec les boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « b ».

**Valeur « d » et « d1 »**
Cette valeur correspond au diamètre de la jante.
Lire la valeur du diamètre de la jante sur les indications du pneumatique.
(Exemple : 205/55R**16** 91V)

Pointer la pige comme illustré sur le schéma du mode d'équilibrage choisi et mesurer la valeur au point indiqué.
Sur cet appareil, la valeur est mesurée automatiquement par la pige.
Régler avec les boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « d ».

**Valeur « d2 »**
Nécessaire uniquement pour les modes « ALU-S » et « ALU-3 ».
Cette valeur correspond au diamètre de la jante au point « a2 ».

Pointer la pige comme illustré sur le schéma du mode d'équilibrage choisi et mesurer la valeur au point indiqué.
Sur cet appareil, la valeur est mesurée automatiquement par la pige.
Régler en maintenant le bouton « DÉTAIL » et avec les boutons « + » et « - » pour le réglage de la valeur « d ».

**Mesure du déséquilibre**

01. Choisir le mode d'équilibrage désire avec le bouton « SÉLECTION ». Le mode choisi est indiqué par les DEL de sélection du mode d'équilibrage.
02. Entrer les valeurs nécessaires.
03. Fermer le capot de protection. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes.
04. La valeur du déséquilibre arrondie à 5 grammes s'affiche :
    a. sur l'afficheur intérieur pour le côté intérieur (sauf pour mode « STA ») ;
    b. sur l'afficheur extérieur pour le côté extérieur.

**NOTA**

**Pour visualiser la valeur exacte du déséquilibre, appuyer sur le bouton « DÉTAIL ».**

**Équilibrage**

01. Lever le capot.
02. Si le mode « STA » est sélectionné, passer à l'étape 5.
03. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que l'indicateur de position du déséquilibre intérieur soit entièrement allumé. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la position de la roue.
04. Pour l'équilibrage intérieur et selon le mode choisi :
    a. Clipper des masses à frapper sur le bord intérieur de la jante à la position « 12 heures » jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur intérieur.
    b. Coller des masses sur l'intérieur de la jante jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur intérieur. Placer les masses sur la pige et la déplacer jusqu'à ce que l'afficheur intérieur affiche « 0 » et clignote.
05. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que l'indicateur de position du déséquilibre extérieur soit entièrement allumé. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la position de la roue.
06. Pour l'équilibrage extérieur et selon le mode choisi :
    a. Clipper des masses à frapper sur le bord extérieur de la jante à la position « 12 heures » jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur extérieur.
    b. Coller des masses sur l'extérieur de la jante à la position « 12 heures » jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur extérieur.
    c. Coller des masses sur « l'extérieur » de la jante jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur extérieur. Placer les masses sur la pige et la déplacer jusqu'à ce que l'afficheur extérieur affiche « 0 » et clignote.
07. Fermer le capot de protection. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes :
    a. Si les afficheurs indiquent « 0 », l'équilibrage est terminé.
    b. Si les afficheurs n'indiquent pas « 0 », recommencer cette procédure.

**Collage des masses**

Pour coller les masses sur la jante, utiliser la pige de l'appareil.
L'appareil indiquera l'emplacement exact où les masses doivent être collées.



**Changement de mode d'équilibrage en cours de procédure**

Après avoir effectué la mesure du déséquilibre, il est possible de changer de mode d'équilibrage en appuyant sur la touche « SÉLECTION ». Les valeurs de déséquilibres seront recalculées automatiquement.

## 7.5. Fonction « OPT » (optimisation)

**NOTA**

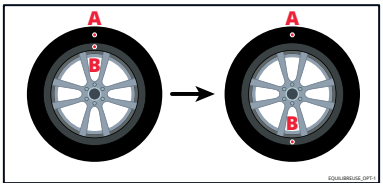
**Utiliser la fonction « OPT » uniquement lorsque l'écart entre les valeurs des déséquilibres intérieur et extérieur est trop important.**
**Un technicien expérimenté est requis pour utiliser cette fonction.**

01. Mesurer le déséquilibre de la roue en suivant la procédure décrite.
02. Appuyer sur le bouton « OPT ».

Les afficheurs indiquent :




03. Ouvrir le capot.
04. Avec un démonte-pneus :
    a. Démonter le pneumatique.
    b. Tourner le pneumatique de 180° sur la jante.
    c. Remonter le pneumatique.



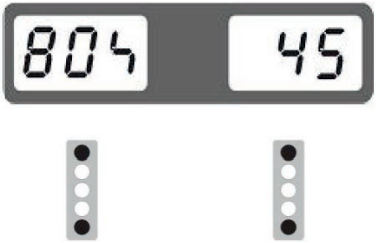

05. Fermer le capot. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes.

Les afficheurs indiquent :

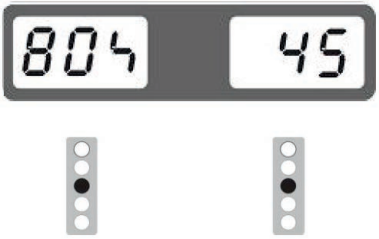



L'afficheur intérieur indique le pourcentage de réduction du déséquilibre et l'afficheur extérieur le déséquilibre résiduel après optimisation.

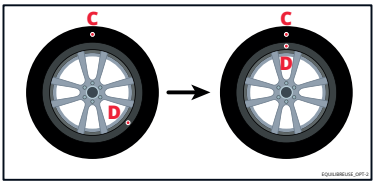
06. Ouvrir le capot.
07. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que les indicateurs de position du déséquilibre intérieur et extérieur soient allumés comme illustré ci-dessous. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la roue.




08. Marquer cette position sur la jante au point « 12 heures ». C'est la position « C ».
09. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que les indicateurs de position du déséquilibre intérieur et extérieur soient allumés comme illustré ci-dessous. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la roue.




10. Marquer cette position sur la jante au point « 12 heures ». C'est la position « D ».
11. Avec un démonte-pneus :
    a. Démonter le pneumatique.
    b. Tourner le pneumatique sur la jante afin de faire correspondre les positions « C » et « D ».
    c. Remonter le pneumatique.



12. Fermer le capot. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes :
    a. Si les valeurs des déséquilibres intérieur et extérieur sont plus proches qu'initialement, la fonction « OPT » a correctement œuvré.
    b. Si les valeurs des déséquilibres intérieur et extérieur sont plus éloignées qu'initialement, recommencer la procédure entièrement.

## 7.6. Fonction « SPLIT » (masses cachées)

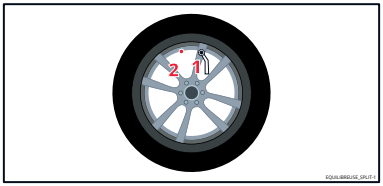
**NOTA**

**Cette fonction est uniquement compatible avec les modes d'équilibrage « ALU-S » et « ALU-2 ».**
**Cette fonction est disponible uniquement lorsqu'une des DEL du bouton « SPLIT » est allumée. Elle sert à cacher les masses collées lorsque leur position se situe entre 2 branches d'une jante ALU.**

01. Mesurer le déséquilibre de la roue en suivant la procédure décrite.
02. Appuyer sur le bouton « SPLIT ».

Les afficheurs indiquent « SPO / 001 ».

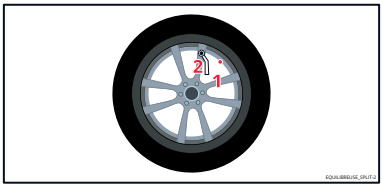
03. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que l'indicateur de position du déséquilibre extérieur soit entièrement allumé pour trouver les deux branches autour du déséquilibre extérieur.
04. Tourner la roue pour pointer la pige au milieu de la branche n°1 de la jante. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la roue.




05. Appuyer sur le bouton « SPLIT ».

Les afficheurs indiquent « SPO / 002 ».

06. Tourner la roue pour pointer la pige au milieu de la branche n°2 de la jante. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la roue.




07. Appuyer sur le bouton « SPLIT ».

Les afficheurs indiquent « SPO / 001 ».

08. Coller des masses et derrière la branche n°1 jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur extérieur. Placer les masses sur la pige et la déplacer jusqu'à ce que l'afficheur extérieur affiche « 0 ».
09. Appuyer sur le bouton « SPLIT ».

Les afficheurs indiquent « SPO / 002 ».

10. Coller des masses et derrière la branche n°2 jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur extérieur. Placer les masses sur la pige et la déplacer jusqu'à ce que l'afficheur extérieur affiche « 0 ».
11. Pour l'équilibrage intérieur et selon le mode choisi :
    a. Clipper des masses à frapper sur le bord intérieur de la jante à la position « 12 heures » jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur intérieur.
    b. Coller des masses sur l'intérieur de la jante jusqu'à atteindre la valeur indiquée par l'afficheur intérieur. Placer les masses sur la pige et la déplacer jusqu'à ce que l'afficheur intérieur affiche « 0 » et clignote.
12. Fermer le capot de protection. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes :
    a. Si les afficheurs indiquent « 0 », l'équilibrage est terminé.
    b. Si les afficheurs n'indiquent pas « 0 », recommencer cette procédure.

## 7.7. Arrêt

Mettre l'interrupteur « ON/OFF » sur « O ».

# 8. PARAMÉTRAGE

## 8.1. Paramètres système

Appuyer sur le bouton « CALIBRAGE ».
Appuyer sur « SÉLECTION » jusqu'à ce que les afficheurs indiquent « SEt / UP- » et appuyer sur le bouton « START » pour accéder au menu.

Appuyer sur le bouton « SÉLECTION » pour passer d'un paramètre à l'autre en sauvegardant la modification apportée au paramètre.
Appuyer sur le bouton « START » pour sortir de ce menu en sauvegardant la modification apportée au paramètre.
Appuyer sur le bouton « STOP » pour sortir de ce menu sans sauvegarder.

**Arrondi des valeurs de déséquilibre**
Les valeurs de déséquilibre sont arrondies à 5 grammes. Il est possible de les arrondir à 10 ou 15 grammes.
Appuyer sur un des boutons « + » ou « - » dans le paramètre « FIn » pour choisir l'arrondi.




**Sonorité**
Le son émit lors de l'utilisation de l'appareil peut être désactivé.
Appuyer sur un des boutons « + » ou « - » dans le paramètre « SP » pour choisir d'activer ou désactiver la sonorité.




**Luminosité du panneau de contrôle**
La luminosité peut être ajustée de 1 (peu lumineux) à 6 (très lumineux).
Appuyer sur un des boutons « + » ou « - » dans le paramètre « LH » pour modifier la luminosité.



**Démarrage automatique**
Le démarrage de la mesure du déséquilibre se fait automatiquement lorsque le capot de protection est baissé. Il est possible de démarrer la mesure après avoir baissé le capot et appuyé sur le bouton « START ».
Appuyer sur un des boutons « + » ou « - » dans le paramètre « ASt » pour choisir d'activer ou désactiver le démarrage automatique.




## 8.2. Unités système

**Unité de masse**
L'appareil est programmé pour être utilisé en gramme. Il est tout de même possible de changer l'unité de masse en once.

Appuyer sur les boutons « DÉTAIL » et « + » du réglage de la valeur de « a » en même temps pour passer de gramme à once et de once à gramme.
L'afficheur extérieur indique « Gr- » quand gramme est sélectionné ou « -O2 » quand once est sélectionné.

**Unité de distance**
L'appareil est programmé pour être utilisé en pouce. Il est tout de même possible de changer l'unité de distance en millimètre.

Appuyer sur les boutons « DÉTAIL » et « + » du réglage de la valeur de « b » en même temps pour passer de pouce à millimètre et de millimètre à pouce.

# 9. ENTRETIEN

**ATTENTION**
**Lire attentivement les consignes de sécurité.**

## 9.1. Programme

| RÉCURRENCE | OPÉRATION |
|---|---|
| Toutes les semaines | Nettoyer l'appareil. |
| | Vérifier le fonctionnement de l'appareil. |
| Tous les ans ou si cela semble nécessaire | Calibrer l'appareil. |
| | Étalonner la pige automatique. |

## 9.2. Nettoyage

01. Retirer les outils et accessoires de l'appareil et les nettoyer.
02. Souffler l'appareil au jet d'air comprimé pour retirer les plus gros résidus.
03. Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide pour retirer les résidus restants.
04. Sécher l'appareil avec un chiffon sec.
05. Replacer les cônes et les outils.

## 9.3. Vérification du fonctionnement

Appuyer sur le bouton « CALIBRAGE ».
Appuyer sur « SÉLECTION » jusqu'à ce que les afficheurs indiquent « ChE / CK- » et appuyer sur le bouton « START » pour accéder au menu.

**DEL et écran digital**
La vérification du fonctionnement des DEL et de l'écran digital commence. Toutes les DEL du panneau de contrôle doivent s'allumer et les afficheurs doivent indiquer les caractères ci-dessous.
Appuyer sur « SÉLECTION » pour passer à la vérification suivante ou « STOP » pour sortir du menu.



**Potentiomètre - Mesure automatique de « d »**

Tourner la pige automatique sur son axe pour vérifier que la valeur sur l'afficheur extérieur change.

Appuyer sur « SÉLECTION » pour passer à la vérification suivante ou « STOP » pour sortir du menu.




**Potentiomètre - Mesure automatique de « a »**

Éloigner la pige automatique de l'appareil pour vérifier que la valeur sur l'afficheur extérieur change.

Appuyer sur « SÉLECTION » pour passer à la vérification suivante ou « STOP » pour sortir du menu.




**Capteur piézoélectrique - Mesure du déséquilibre**

Appuyer légèrement sur l'arbre pour vérifier que la valeur sur l'afficheur extérieur change.

Appuyer sur « SÉLECTION » pour passer à la vérification suivante ou « STOP » pour sortir du menu.




**Capteur angulaire - Mesure de la position du déséquilibre**

Tourner l'arbre sur son axe pour vérifier que la valeur sur l'afficheur extérieur change.

Appuyer sur « SÉLECTION » pour passer à la vérification suivante ou « STOP » pour sortir du menu.



## 9.4. Calibrage « 100 grammes »

01. Mesurer le déséquilibre de la roue en suivant la procédure décrite.
02. Appuyer sur le bouton « CALIBRAGE ».

Les afficheurs indiquent « CAL / CAL ».

03. Fermer le capot. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes.
04. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que l'indicateur de position du déséquilibre extérieur soit entièrement allumé. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la position de la roue.
05. Clipper la masse étalon de 100 grammes à frapper sur le bord extérieur à la position « 12 heures ».
06. Fermer le capot. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes.
07. Retirer la masse étalon.
08. Tourner la roue sur l'arbre jusqu'à ce que l'indicateur de position du déséquilibre intérieur soit entièrement allumé. Appuyer sur la pédale de frein pour bloquer la position de la roue.
09. Clipper la masse étalon de 100 grammes à frapper sur le bord intérieur à la position « 12 heures ».
10. Fermer le capot. La mesure du déséquilibre commence. La roue cesse de tourner au bout de 8 secondes.

La procédure de calibrage est terminée.

11. Retirer la masse étalon.
12. Appuyer sur le bouton « START ».

## 9.5. Étalonnage de la pige automatique

01. Mettre en place une roue sur l'appareil.
02. Appuyer sur les boutons « DÉTAIL » et « CALIBRAGE » en même temps.

Les afficheurs indiquent « RUL / ER- ».

03. Appuyer sur le bouton « START ».

L'afficheur intérieur indique « -1- ».
L'afficheur extérieur indique la valeur de « a » en temps réel.

04. Placer la pige automatique sur le moyeu de l'équilibreuse.
05. Appuyer sur le bouton « START ».

L'afficheur intérieur indique « d16 ».

06. Appuyer sur les boutons « - » ou « + » du réglage de la valeur de « d » pour régler la valeur « d » de la jante installée.
07. Pointer la pige automatique sur la jante.
08. Appuyer sur le bouton « START ».

L'afficheur intérieur indique « --0 ».

09. Placer la pige automatique dans son logement.
10. Appuyer sur le bouton « START ».

L'afficheur intérieur indique « -15 ».

11. Placer la pige automatique à 15 cm de son logement.
12. Appuyer sur le bouton « START ».

Les afficheurs indiquent « --- / End ».
La procédure d'étalonnage est terminée.

13. Appuyer sur le bouton « START ».

# 10. PANNES ET REMÈDES

**NOTA**

**Les remèdes indiqués en gras sont à réaliser par nos techniciens ou des techniciens agréés.**
**En cas de panne récurrente ou insoluble, merci de nous contacter.**

| ERREUR N° | CAUSE | REMÈDE |
|---|---|---|
| **1** | Capteur angulaire, arbre ou moteur défectueux. | **1- Si l'arbre tourne, remplacer le capteur.**<br>**2- Si l'arbre ne tourne pas, remplacer l'arbre ou le moteur.** |
| **2** | Roue non installée. | Mettre en place une roue. |
| **3** | Roue installée trop lourde. | Repositionner la roue ou essayer une autre roue. |
| **4** | Roue tourne dans le mauvais sens. | **Vérifier le câblage.** |
| **5** | Capot ouvert. | Fermer le capot. Si le capot est fermé, vérifier le capteur du capot. |
| **6** | Arrêt du cycle forcé. | Appuyer sur le bouton « STOP » et redémarrer. |
| **7** | Pige défectueuse. | Placer la pige dans son logement et redémarrer. |
| **8** | Lors du calibrage 100 grammes, la masse étalon n'a pas été ajoutée à l'extérieur de la jante. | Recommencer le calibrage en veillant à ajouter la masse étalon. |
| **9** | Lors du calibrage 100 grammes, la masse étalon n'a pas été ajoutée à l'intérieur de la jante. | Recommencer le calibrage en veillant à ajouter la masse étalon. |
| **10** | Sauvegarde des paramètres impossible. | **Remplacer la carte du lecteur.** |
| **11** | Carte CPU défectueuse. | **Remplacer la carte CPU.** |

## 11. FIN DE VIE

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques « DEEE », et sa transposition dans la législation locale en vigueur, les appareils électriques hors d'usages doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

**Plus de 90% des composants de votre appareil sont recyclables ou valorisables dans une filière de traitement appropriée.**

**Avec nous, agissez pour le bien de l'environnement.**

## 12. CONTACT

VAL'TECH

**VALLET DISTRIBUTION - 18 à 20 chemin des Pillots**
**18100 Vierzon - FRANCE**
Tél. : +33 (0)2.48.52.90.25 / Fax. : +33 (0)2.48.52.06.08 / cyrilvallet@orange.fr

# 13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

VAL'TECH

**VALLET DISTRIBUTION - 18 à 20 chemin des Pillots**
**18100 Vierzon - FRANCE**
Tél. : +33 (0)2.48.52.90.25 / Fax. : +33 (0)2.48.52.06.08 / cyrilvallet@orange.fr

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**La société déclare que les produits suivants :**

**Désignation du produit** Équilibreuse de roue « VL »

**sont conformes aux qualités requises par les directives de l'Union Européenne suivantes :**

| DIRECTIVE | RÉFÉRENCE |
|---|---|
| **Machine** | 2006/42/CE |
| **Compatibilité électromagnétique** | 2014/30/UE |
| **Basse tension** | 2014/35/UE |

Cet ensemble a subi la procédure d'évaluation de la conformité suivant le module A (annexe III) conformément à la directive de l'Union Européenne 2014/68/UE.



**www.vallet-distribution.fr**